

**Zeitschrift:** Berner Schulblatt  
**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein  
**Band:** 83 (1950-1951)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Schulblatt

## L'ECOLE BERNOISE

KORRESPONDENZBLATT DES BERNISCHEN LEHRERVEREINS  
ORGANE DE LA SOCIETE DES INSTITUTEURS BENOIS

83. Jahrgang - 83<sup>e</sup> année

1. April 1950 bis 31. März 1951 — 1<sup>er</sup> avril 1950 au 31 mars 1951

## Inhaltsverzeichnis – Table des matières

### Deutscher Teil

#### 1. Schulpolitisches

|  | Seite      |
|--|------------|
| Aus dem Verwaltungsbericht der Erziehungsdirektion für das Jahr 1950 . . . . .       | 396        |
| An die Mitglieder der Bernischen Lehrerversicherungskasse . . . . .                  | 5, 43, 621 |
| Aufruf an die Kolleginnen . . . . .  | 90         |
| Besoldungsgesetz . . . . .   | 137        |
| Besoldungsfrage . . . . .  | 795        |
| Bewerbungen und Wahlen . . . . .   | 336        |
| Bundesfinanzreform . . . . .   | 131, 170   |
| Der Entwurf zu einem neuen Primarschulgesetz . . . . .                               | 747        |
| Grossratswahlen . . . . .  | 67         |
| Jahresschluss am Lehrerinnenseminar Thun . . . . .                                   | 89         |
| Nochmals zur Beachtung! . . . . .  | 443        |
| Pädagogische Kommission . . . . .  | 795, 796   |
| Revision der Schulgesetzgebung . . . . .   | 299        |
| Schülerzuwachs und Klassenbestände . . . . .   | 246        |
| Staatschule – Freie Schule . . . . .   | 331        |
| Statutenänderung BLV . . . . .   | 796        |
| Stellungnahme der NAG zur Bundesfinanzreform . . . . .                               | 69         |
| Über die statutarischen und politischen Rechte des SLV . . . . .                     | 334        |
| Versicherungsfragen . . . . .  | 138        |
| Von den Auslandschweizer schulen . . . . .   | 363        |
| Von den Patentprüfungen 1950 . . . . .   | 88         |
| Zum Fragebogen über den Handarbeitsunterricht an den Lehrerinnenseminarien . . . . . | 199        |
| Zur Abstimmung über die Juravorlage . . . . .  | 411, 443   |
| Zur Abstimmung über die Übergangslösung zur Bundesfinanzreform . . . . .             | 507, 523   |
| Zur Beachtung! . . . . .   | 364        |

#### 2. Berufskundliches

|  |               |
|--|---------------|
| Aufgaben der Hilfsschule . . . . .               | 165           |
| Berufsberatung Geistes schwacher . . . . .       | 167           |
| Bergschulhaus Achseten bei Frutigen . . . . .    | 555           |
| Bibelworte auswendig lernen? . . . . .           | 683           |
| Bildungsprobleme in den USA . . . . .            | 715           |
| Das Aschenputtel . . . . .                       | 510           |
| Das Erziehungsprogramm der Unesco . . . . .      | 179           |
| Das Lehrertreffen in Meschede . . . . .          | 718           |
| Das neue Schulhaus in Neuenegg . . . . .         | 539           |
| Das Realheft . . . . .                           | 379, 462, 481 |
| Der Geschichtsunterricht am Seminar . . . . .    | 427           |
| Der Lehrer in der Ostzone Deutschlands . . . . . | 717           |

|   | Seite                       |
|---|-----------------------------|
| Die Bedeutung des Wanderns für Schüler und Jugendliche  | 214                         |
| Die Erziehung geistes schwacher Kinder im Heim . . . . .  | 165                         |
| Die Schweizer Schule und das Problem der Völkerverständigung . . . . .                            | 181, 227                    |
| Die Schulhausanlage auf dem Marzilimoos . . . . .   | 475                         |
| Die Turnplatzverhältnisse im Kanton Bern . . . . .  | 447                         |
| Die Turnplatzverhältnisse in der Schweiz . . . . .  | 397                         |
| Ein einfaches geometrisches Motiv . . . . .   | 461                         |
| Ein wertvolles Hilfsmittel für Heimatkunde und Geographie . . . . .                               | 636                         |
| Einige Fragen zur Ausstellung « Kind und Bibel » . . . . .  | 763                         |
| Erziehungsstätte oder Erziehungsanstalt? . . . . .  | 734                         |
| Fortbildungskurse . . . . .   | 651                         |
| Gefährdete Jugend . . . . .   | 731                         |
| Grundlagen einer Erziehungs- und Bildungslehre . . . . .  | 508                         |
| Kartenvergrösserung Wassen-Göschenen . . . . .  | 607                         |
| Heilpädagogische Ausbildung . . . . .   | 168                         |
| Lexikon der Pädagogik . . . . .   | 413                         |
| Kunstkreisblätter . . . . .   | 493, 497                    |
| Mädchenhandarbeiten . . . . .   | 53                          |
| Mehr Hilfsklassen! . . . . .  | 227                         |
| Monet . . . . .   | 493                         |
| Ostdeutsche Schulverhältnisse . . . . .   | 716                         |
| Primarschulhaus Sonnenhof Bern . . . . .  | 454                         |
| Reisevorbereitungen . . . . .   | 214                         |
| Religiöse Schulfeste . . . . .  | 685                         |
| Schweizerisches Schulwandbilderwerk . . . . .   | 395                         |
| Sekundarschulhaus Konolfingen . . . . .   | 603                         |
| Turnen in der Schule . . . . .  | 103                         |
| Über Bildungsprobleme in den USA . . . . .  | 588                         |
| Über Erziehung und Selbsterziehung . . . . .  | 686                         |
| Von der Schule der Sowjetunion . . . . .  | 524                         |
| Wandschmuck für Schulen . . . . .   | 621                         |
| Was bedeutet es, Lehrer zu sein . . . . .   | 653                         |
| Was kann die Kinderpsychiatrie an die Betreuung des geistes schwachen Kindes beitragen? . . . . . | 164                         |
| Wesen und Aufgabe der Universität . . . . .   | 635                         |
| Zum Gruss! . . . . .  | 163                         |
| Zum Turnunterricht . . . . .  | 102                         |
| Zur Frage der dritten Turnstunde . . . . .  | 53, 195, 196, 198, 317, 556 |
| Zur Frage des gekürzten Handarbeitsunterrichtes an den Lehrerinnenseminarien . . . . .            | 459                         |
| Zur Frage eines realistischen Lesebuches . . . . .  | 381                         |
| Zur Problematik der weiblichen Erziehung . . . . .  | 779                         |

| Seite   | Seite  |
|---|--|
| <b>3. Geschichte, Geographie, Literatur u. a.</b>   |  |
| Ausländische Wandkarten als Mittel für den länderkundlichen Unterricht . . . . .            | 286  |
| Johann Sebastian Bach, zum 200. Todestag . . . . .  | 259  |
| Betrachtungen über japanische Kunst . . . . .   | 291  |
| Christen, Heiden und Barbaren . . . . .   | 38   |
| Das Leben im alten Rom . . . . .  | 347  |
| Der freie Volksstaat . . . . .  | 25   |
| Der Geschichtsunterricht am Seminar . . . . .   | 427  |
| Föhnsturm am Vierwaldstättersee . . . . .   | 211  |
| Jeremias Gotthelf in neuer Sicht . . . . .  | 115  |
| Hohtenn-Panorama . . . . .  | 228  |
| Kulturpolitische Aufsätze . . . . .   | 411  |
| Über die deutsche Bibelübersetzung von ihren Anfängen bis zu Luthers Tod . . . . .          | 699  |
| Vom Geiste Griechenlands und unserer Zeit . . . . .   | 35   |
| <b>4. Gedichte</b>  |  |
| Emil Schibli, Neujahr 1951 . . . . .  | 603  |
| Frida Schmid-Marti, Heilige Nacht . . . . .   | 587  |
| Wiegenlied . . . . .  | 587  |
| <b>5. Jugendhilfe</b>   |  |
| Campo Enrico Pestalozzi in Arcegno . . . . .  | 480  |
| Die Gebrechlichen und wir . . . . .   | 53   |
| Ein gebrechliches Schweizerkind wünscht einen Götti oder eine Gotte . . . . .               | 53   |
| Filme für die Jugend . . . . .  | 731  |
| Gefährdete Jugend . . . . .   | 149  |
| Kleine Anfrage Abersold im Nationalrat . . . . .  | 149  |
| Lässt die Kinder der Auslandschweizer ihre Heimat sehen! . . . . .                          | 147  |
| Mehr Ratsuchende in der Berufsberatung . . . . .  | 150  |
| Kinderdorf Pestalozzi in Trogen . . . . .   | 245  |
| Maison Blanche, Leubringen . . . . .  | 304  |
| Obstspende für Bergkinder . . . . .   | 319  |
| Pro Infirmis . . . . .  | 9, 56  |
| Pro Juventute . . . . .   | 319  |
| Schwierige Kinder . . . . .   | 56   |
| Zum Tag des guten Willens . . . . .   | 287, 688                                       |
| <b>6. Fortbildungs- und Kurswesen</b>   |  |
| <i>a. Kurse</i>   |  |
| Achte bernische Arbeitswoche für das Volkstheater . . . . .                                 | 319, 444, 464                                  |
| Advents- und Weihnachts-Singtreffen . . . . .   | 495  |
| Arbeiten an der Holzdrehbank . . . . .  | 623  |
| Arbeitsprogramm der 13. Internationalen Konferenz für den öffentlichen Unterricht . . . . . | 286  |
| Ausschreibung von Turnkursen des STLV . . . . .   | 121  |
| Einführungskurs in die neuen Rechenbüchlein für Hilfsklassen . . . . .                      | 622  |
| Einführungskurs in Volkstänze . . . . .   | 623  |
| Ferienkurs in Aeschi . . . . .  | 121  |
| Ferienkurs über Mutterschaft und Kinderpflege . . . . .                                     | 687  |
| Fortbildungskurs für Orgelspieler . . . . .   | 752  |
| 5. Sommersingwoche im Schloss Hauptwil . . . . .  | 149  |
| Hauswirtschaftliches Bildungswesen . . . . .  | 233, 370                                       |
| Heilpädagogisches Seminar Zürich . . . . .  | 622  |
| Informationskurs der Unesco . . . . .   | 181  |
| Instruktionstagung für Kursleiterinnen . . . . .  | 399  |
| Internationale pädagogische Kurse . . . . .   | 687  |
| Kurs über Dramentechnik . . . . .   | 28   |
| Kurs für geschichtliche Heimatkunde und Urkundenlesen . . . . .                             | 305  |
| Kurs für Heimatkunde und Urkundenlesen . . . . .  | 444  |
| Kurs für Reliefbau . . . . .  | 607  |
| Kurs für Sandarbeit im Unterricht . . . . .   | 512  |
| Kurs für Wanderleitung, Geländeübungen, Spiel und Schwimmen . . . . .                       | 445  |
| Kurs für Werkunterricht . . . . .   | 306  |
| Lehrerbibeltagung 1950 . . . . .  | 319, 512                                       |
| Lehrerkurs für Nüchternheitsunterricht in Montreux . . . . .                                | 104  |
| Malunterricht . . . . .   | 263  |
| Näh- und Flickkurse . . . . .   | 233  |
| <i>b. Vorträge</i>  |  |
| Ansprachen anlässlich der Einweihung der Schulhausanlagen auf dem Marzilimoos . . . . .     | 477  |
| Das geistesschwache Kind und seine Umgebung . . . . .                                       | 316  |
| Der freie Volksstaat . . . . .  | 25   |
| Der Geschichtsunterricht am Seminar . . . . .   | 427  |
| Gedanken eines Laien zur heutigen Schule . . . . .  | 751  |
| Schulfunksendungen . . . . .  | 40, 54, 118, 414, 463, 481, 494, 624, 670, 719 |
| Über Bildungsprobleme in den USA . . . . .  | 588  |
| Vom Amazonas . . . . .  | 55   |
| Vom Geiste Griechenlands und unserer Zeit . . . . .   | 35   |
| Verschulung . . . . .   | 118, 765                                       |
| Von der Schule der Sowjetunion . . . . .  | 524  |
| Vorlesungen über Pädagogik und Psychologie . . . . .  | 70   |
| Was erwartet die Hilfsschule von der Psychiatrie . . . . .                                  | 316  |
| Zur Problematik der weiblichen Erziehung . . . . .  | 779  |
| <i>c. Ausstellungen</i>   |  |
| Ausstellung Alfred Glaus, Thun . . . . .  | 417  |
| Ausstellung Gröbli-Fedier . . . . .   | 464  |
| Ausstellungen im Kunsthause Luzern und Galerie Rosengart . . . . .                          | 354  |
| Ausstellung im Schloss Spiez . . . . .  | 182  |
| Ausstellung: Schulen des Lauterbrunnentales . . . . .                                       | 182  |
| Betrachtungen zur Ausstellung Max von Mühlener - Walter Linck . . . . .                     | 491  |
| Die amerikanische Sensation . . . . .   | 369  |
| Historisches Museum in Thun . . . . .   | 369  |
| Homer-Ausstellung . . . . .   |  |
| Berner Schulwarte:  |  |
| Ausstellung: «... und dennoch» . . . . .  | 70, 139  |
| Ausstellung: Neue österreichische Lehrmittel . . . . .                                      | 246, 247                                       |
| Ausstellung: Veranschaulichungsmittel für den Physikunterricht an der Volksschule . . . . . | 246, 248                                       |
| Ausstellung: Ausländische Wandkarten . . . . .  | 286  |
| Ausstellung: Das Realheft . . . . .   | 365, 379, 462, 481                             |
| Ausstellung: Das gute Jugendbuch . . . . .  | 511, 531                                       |
| Ausstellung: Kind und Bibel . . . . .   | 531, 621, 638, 659, 670, 719, 763              |
| Ausstellung: Amerikanische Kinderzeichnungen und Jugendbücher . . . . .                     | 659, 670                                       |
| Burgenausstellung im Schloss Jegenstorf . . . . .   | 148  |
| Japanische Kunst . . . . .  | 291  |
| Internationale Kinderzeichnungen in der Kunsthalle Bern . . . . .                           | 9  |
| Pestalozzianum Zürich . . . . .   |  |
| Ausstellung: Neue Lehrmittel und Jugendbücher aus West- und Ostdeutschland . . . . .        | 148  |
| Ausstellung: Die Welt- und Schweizerkarte in Vergangenheit und Gegenwart . . . . .          | 148  |

| Seite  | Seite                   |   |          |  |
|--|-------------------------|---|----------|--|
| Ausstellung: Das Kinderdorf Pestalozzi . . . . .   | 622                     | <i>d. Nachrufe</i>  |          |  |
| Technologische Sammlung des Kantonalen Gewerbe-  |                         |   |          |  |
| museums Bern . . . . .   | 149                     | † Dr. Walter Aeberhard . . . . .                            | 511, 557 |  |
| <b>7. Aus dem SLV und BLV</b>  |                         |   |          |  |
| <i>a. Allgemeines</i>  |                         |   |          |  |
| Bernischer Lehrerverein:   |                         | † Christian Aellig-Burkhardt . . . . .                      | 117      |  |
| Abgeordnetenversammlung des BLV . . . . .  | 51, 83, 132             | † Friedrich Adolf Bettschen . . . . .                       | 148      |  |
| Arbeitsprogramm 1950/51 . . . . .  | 139                     | † Frieda Christeler . . . . .                               | 398      |  |
| Jahresbericht des BLV . . . . .  | 84, 134                 | † Albert Cueni . . . . .                                    | 559      |  |
| Jahresbericht des Berner Schulblattes . . . . .  | 67, 136                 | † Robert Glaus . . . . .                                    | 365      |  |
| Jahresrechnung des BLV . . . . .   | 86, 136                 | † Ernst Graf-Eberhard . . . . .                             | 249      |  |
| Präsidentenkonferenz des BLV . . . . .   | 540                     | † Friedrich Graf . . . . .                                  | 749      |  |
| Sektion Konolfingen des BLV . . . . .  | 55                      | † Marie Jäggi . . . . .                                     | 669      |  |
| Alte Sektion Thierachern des BLV . . . . .   | 56                      | † Emile Jaques-Dalcroze . . . . .                           | 303      |  |
| Bernischer Mittellehrerverein:   |                         | † Frau Mina Ingold-Mäder . . . . .                          | 510      |  |
| Abgeordnetenversammlung des Bernischen Mittellehrer-<br>vereins . . . . .  | 99                      | † Oberst Hans Kühni . . . . .                               | 558      |  |
| Stellvertretungskasse für bernische Mittellehrer<br>70, 100, 182   |                         | † Werner Lädrach . . . . .                                  | 669      |  |
| Witwen- und Waisenkasse der Lehrer an bernischen<br>Mittelschulen . . . . .  | 101                     | † Otto Lüthi . . . . .                                      | 8        |  |
| Bernischer Gymnasiallehrerverein . . . . .   | 102, 444                | † Heinrich Mani . . . . .                                   | 318      |  |
| Bernische Lehrerversicherungskasse:  |                         | † Arnold Michel . . . . .                                   | 668      |  |
| An die Mitglieder der BLVK . . . . .   | 543, 621                | † Dr. phil. h. c. Hans Morgenthaler . . . . .               | 640      |  |
| Schweizerischer Lehrerverein:  |                         | † Eduard Neuenschwander . . . . .                           | 750      |  |
| Auszug aus den Verhandlungen des Zentralvorstandes<br>171, 414, 511, 734   |                         | † Hermann Rothenbühler . . . . .                            | 7        |  |
| Delegiertenversammlung des SLV . . . . .   | 243, 334                | † Otto Trauffer . . . . .                                   | 463      |  |
| Geschäftsstelle für pädagogische Aufgaben . . . . .  | 559                     | † Paul Walther . . . . .                                    | 667      |  |
| Präsidentenkonferenz des SLV . . . . .   | 170                     | † Willi Zutter . . . . .                                    | 783      |  |
| Schweizerische Lehrerkrankenkasse . . . . .  | 90, 249, 560, 784       |   |          |  |
| Stiftung der Kur- und Wanderstationen des SLV<br>8, 41, 90, 104, 229, 263, 318, 337, 444, 559, 605, 640, 670,<br>704, 720, 735 |                         |   |          |  |
| Verschiedenes 54, 90, 104, 229, 337, 366, 531, 559, 605,<br>640, 670, 671, 687, 704, 705, 720, 735, 784                        |                         |   |          |  |
| Société pédagogique romande:   |                         |   |          |  |
| Der westschweizerische Lehrertag . . . . .   | 219                     |   |          |  |
| SLV und SPR . . . . .  | 671                     |   |          |  |
| <i>b. Sektionen</i>  |                         |   |          |  |
| Sektion Aarberg des BLV . . . . .  | 118, 765                |   |          |  |
| Sektion Aarwangen des BLV . . . . .  | 229, 263                |   |          |  |
| Sektion Bern-Stadt des BLV . . . . .   | 367, 750                |   |          |  |
| Sektion Burgdorf des BLV . . . . .   | 230, 366, 561, 736      |   |          |  |
| Sektion Interlaken des BLV . . . . .   | 230, 415, 622, 705      |   |          |  |
| Sektion Konolfingen des BLV . . . . .  | 200, 307, 415, 366, 606 |   |          |  |
| Sektion Laupen des BLV . . . . .   | 231, 605                |   |          |  |
| Sektion Niedersimmental des BLV . . . . .  | 765                     |   |          |  |
| Sektion Oberremental des BLV . . . . .   | 118, 605, 736           |   |          |  |
| Sektion Oberhasli des BLV . . . . .  | 231                     |   |          |  |
| Sektion Obersimmental des BLV . . . . .  | 149                     |   |          |  |
| Sektion Saanen des BLV . . . . .   | 606, 736                |   |          |  |
| Sektion Schwarzenburg des BLV . . . . .  | 687                     |   |          |  |
| Sektion Seftigen des BLV . . . . .   | 231, 354, 622           |   |          |  |
| Sektion Thun des BLV . . . . .   | 55, 232, 560, 765       |   |          |  |
| Sektion Trachselwald des BLV . . . . .   | 398, 560                |   |          |  |
| Alte Sektion Schwarzenegg des BLV . . . . .  | 606, 736                |   |          |  |
| Alte Sektion Thierachern des BLV . . . . .   | 233, 398, 705           |   |          |  |
| Konferenz Bolligen des BLV . . . . .   | 200                     |   |          |  |
| <i>c. Persönliches</i>   |                         |   |          |  |
| Abschiedsfeier für Herrn Seminardirektor Dr. J. Zürcher  |                         |   |          |  |
| Ansprache von Herrn Regierungsrat Dr. Feldmann   | 19                      | <i>a. Allgemeines</i>                                       |          |  |
| Ansprache von Herrn Seminardirektor Dr. Zürcher  | 21                      | Archiv für das schweizerische Unterrichtswesen . . . . .    | 338      |  |
| Ansprache von Herrn Seminardirektor Dr. Rutishauser  | 23                      | Adolf Attenhofer, Was ist eigentlich Philosophie? . . . . . | 788      |  |
| Dr. F. Büchler . . . . .   | 182                     | Hans Rudolf Balmer, Stedtibecks . . . . .                   | 250      |  |
| Fritz Indermühle, Thierachern . . . . .  | 40                      | Franziska Baumgarten, Fortschritte der Psychotechnik .      | 789      |  |
| Arnold Michel, Meiringen . . . . .   | 41                      | Otto Beyeler, Passrouten des Berner Oberlandes . . . . .    | 218      |  |
| Zum Rücktritt des Seminardirektors Dr. J. Zürcher . .  | 4                       | Johann Christoph Blumhardt, Seelsorge, Bd. 3 . . . . .      | 688      |  |
| Zur Erinnerung an Otto Graf . . . . .  | 3                       | Hermann Böschenstein, Gottfried Keller . . . . .            | 11       |  |
|  |                         | Viktor Boss, Lüttschinentaler . . . . .                     | 218      |  |

BERNER SCHULBLATT

| Seite   | Seite |   |         |
|---|-------|---|---------|
| Werner Brunner, Wandervorschläge für Schulen und Jugendgruppen . . . . .                              | 218   | Carl Spitteler, Olympischer Frühling . . . . .                                  | 570     |
| Das Liebesgärtlein . . . . .  | 252   | Carl Spitteler, Aus der Werkstatt. Bd. IX der gesammelten Werke . . . . .       | 569     |
| H. C. Dent, To be a teacher . . . . .   | 653   | Adalbert Stifter, Kulturpolitische Aufsätze . . . . .                           | 411     |
| Die berühmten Maler . . . . .   | 496   | Hans Spreng, Das Kloster Interlaken . . . . .                                   | 753     |
| Paul Eggenberg, Der Schatzsucher . . . . .  | 12    | Alfred Stückelberger, Grundlagen und Bausteine christlicher Erziehung . . . . . | 28      |
| Emil Ermatinger, Deutsche Dichter. Bd. I . . . . .  | 10    | Thun, offizieller Plan und Führer . . . . .                                     | 387     |
| Emil Ermatinger, Deutsche Dichter. Bd. II . . . . .   | 570   | Tina Truog-Saluz, Die letzten Trasper . . . . .                                 | 251     |
| Die Ernte. Schweizerisches Jahrbuch 1951 . . . . .  | 641   | Léon Walther, Arbeitspsychologie . . . . .                                      | 787     |
| Dr. A. Ferrière, Unsere Kinder, die Hauptkriegsopfer . . . . .  | 787   | A. N. Whitehead, Einführung in die Mathematik . . . . .                         | 465     |
| Jeremias Gotthelf, Briefe. 2. Bd. . . . .   | 11    | Oscar Wilde, Das Gespenst von Canterville . . . . .                             | 387     |
| Jeremias Gotthelf, Briefe. 3. Bd. . . . .   | 570   | Otto Zinniker, zwischen Tag und Traum . . . . .                                 | 250     |
| Werner Graf, Christliche Wissenschaft oder Evangelischer Glaube . . . . .                             | 30    | Hans Zurflüh, Das Relief . . . . .  | 355     |
| Graphologia II . . . . .  | 789   | U. W. Zürcher, Die Feuerkette . . . . .   | 352     |
| Karl von Geyrerz, Des Christen Morgenstern . . . . .  | 689   | <br><i>b. Lehrmittel</i>  |         |
| Walo von Geyrerz, Unsere Demokratie . . . . .   | 754   |   |         |
| W. Guyer, Grundlagen einer Erziehungs- und Bildungslehre . . . . .                                    | 508   | Erich Fischer, Dur und Moll . . . . .   | 569     |
| Paul Häberlin, Handbüchlein der Philosophie . . . . .   | 788   | Dr. H. Frick, Leitfaden der Algebra . . . . .                                   | 465     |
| Erwin Heimann, Der letzte Optimist . . . . .  | 570   | E. Gellért, Tonleiterstudien für Violine . . . . .                              | 571     |
| Rudolf Hirzel, Wir Männer und die Frauen . . . . .  | 790   | Lehrgang Technisches Zeichnen . . . . .   | 721     |
| — Zur heutigen Ehenot . . . . .   | 790   | Hans Räber, Aus dem Vogelleben . . . . .  | 569     |
| Helmut Huber, Elias . . . . .   | 252   | Rechenheft für Hilfsschulen . . . . .   | 623     |
| Helmut Huber, Legenden des Lebens . . . . .   | 252   | Reliefkärtchen Petersinsel . . . . .  | 721     |
| Otto Huppert, Humanismus und Christentum, Goethe und Lavater, die Tragik einer Freundschaft . . . . . | 789   | Emanuel Rigganbach, Reigenspiele . . . . .                                      | 569     |
| Jahrbuch 1950 der Ostschweizerischen Sekundarlehrerkonferenz . . . . .                                | 642   | M. Waldmeier, Leitfaden der Astronomischen Orts- und Zeitbestimmung . . . . .   | 721     |
| Karl Jaspers, Einführung in die Philosophie . . . . .   | 788   | Waldemar Woehl, Kleine Weihnachtslieder-Kantate . . . . .                       | 571     |
| Siegfried Joss, Sämi . . . . .  | 251   | <br><i>c. Jugendliteratur</i>   |         |
| C. G. Jung, Die Bedeutung des Vaters für das Schicksal des Einzelnen . . . . .                        | 789   | Johanna Böhm, Friedeli, das Verdingkind . . . . .                               | 72      |
| Gottfried Keller, Gesammelte Werke in 10 Bänden . . . . .   | 11    | Fritz Aeblis und Theo Wiesmann, Für kluge Köpfe mit und ohne Zöpfe . . . . .    | 403     |
| Karl Kerénji, Niobe . . . . .   | 42    | Hans Bracher, Jack London . . . . .   | 387     |
| Willibald Klinke, Kant für jedermann . . . . .  | 789   | Willy Bremi, Der Stern . . . . .  | 403     |
| A. Knigge, Die Kunst, mit Menschen umzugehen . . . . .  | 571   | Fritz Brunner, Fest im Haus- und Kinderkreis . . . . .                          | 566     |
| Karl Koch, Der Baum-Test . . . . .  | 789   | Lucie Delarue-Mardrus, Blondschopf . . . . .                                    | 401     |
| Ludwig Köhler, Ein Schweizer wird Schweizer . . . . .   | 29    | H. M. Denneberg, Die hölzernen Männer . . . . .                                 | 564     |
| Kunstdenkämler – Photokarten . . . . .  | 497   | Alice Descœudres, Helden . . . . .  | 402     |
| Dr. Leo Kunz, Das Schulbewusstsein des männlichen Jugendlichen . . . . .                              | 786   | Gerti Egg, Diebsgesindel . . . . .  | 564     |
| Susi Langhaus-Maync, Berner Novellen . . . . .  | 251   | Emilie Ellenberger, Aus der Tierwelt . . . . .                                  | 564     |
| Kenneth Scott Latourette, Anno Domini . . . . .   | 30    | Emilie Ellenberger, Zirkus . . . . .  | 563     |
| Walter Leemann, Der Vierwaldstättersee . . . . .  | 217   | Evangelische Jugendlüfte . . . . .  | 569     |
| Lexikon der Pädagogik . . . . .   | 619   | Svend Fleuron, Niemandes Freund . . . . .                                       | 401     |
| H. Mahlberg, Kleines literarisches Lexikon: 3. Bd. . . . .  | 10    | Albert von Gadscha, Spion CH/1415 . . . . .                                     | 73      |
| Josef Marschall, Schule und Konfession . . . . .  | 29    | René Gardi, Hans, der junge Rheinschiffer . . . . .                             | 564     |
| Mein Land, kleine Staatskunde . . . . .   | 754   | Sudhin M. Ghose, Lotos, Räuber und Gazellen . . . . .                           | 565     |
| Dr. F. Meyer, Zur Didaktik der Integralrechnung auf der Mittelschule . . . . .                        | 464   | Werner Güttinger, Alex . . . . .  | 73      |
| Elisabeth Müller, Die Quelle . . . . .  | 557   | Sophie Häggerli-Marti, Chindeliedli . . . . .                                   | 562     |
| Rosalind Murray, Christen, Heiden und Barbaren . . . . .  | 38    | Gertrud Häusermann, Anne und Ruth . . . . .                                     | 400     |
| Prof. Dr. W. Näf, Wesen und Aufgabe der Universität . . . . .   | 635   | Ernie Hearting, Rote Wolke . . . . .  | 566     |
| R. A. Naef, Der Sternenhimmel 1951 . . . . .  | 721   | Kurt Held, Der Trommler von Faido . . . . .                                     | 400     |
| Arnold Ott, Dichtungen VI . . . . .   | 12    | Gertrud Heizmann, Munggi . . . . .  | 564     |
| U. E. Paoli, Das Leben im alten Rom . . . . .   | 347   | Walter Hess, Basteln und Experimentieren . . . . .                              | 567     |
| Werner Pfendsack, Kennst du den Weg . . . . .   | 688   | Stephan Holt, Das gelbe Pferd . . . . .   | 400     |
| Prof. Dr. Ernst Probst, Erziehungshilfe bei ungünstig veranlagten . . . . .                           | 786   | R. Küchler-Ming, Erni von Melchi . . . . .                                      | 402     |
| Max Pulver, Intelligenz im Schrifttausdruck . . . . .   | 789   | Dino Larese, Der geworfene Stein . . . . .                                      | 385     |
| Josef Reinhart, Dr Dokter us der Sunngass . . . . .   | 251   | R. B. Maeglin, Tschitsch, der Ehrgeizige . . . . .                              | 73      |
| Prof. Dr. V. Rüfner, Die Entfaltung des Seelischen . . . . .  | 785   | Jenö Marton, Tatzelwurm und Alpruoch . . . . .                                  | 563     |
| F. G. Rüschi, Die Kirche zwischen Ost und West . . . . .  | 720   | Cécile Ochsenbein, Erzell doch, mir lose zue . . . . .                          | 563     |
| Robert Saitschik, Denker und Dichter . . . . .  | 11    | Estrid Ott, Inges grosse Ferienfahrt . . . . .                                  | 386     |
| Horst Schade, Ein Engel war mit mir . . . . .   | 12    | J. Picart-le-Doux, Das lustige Alphabet . . . . .                               | 563     |
| Emil Schibli, Ein Mann aus dem Volk . . . . .   | 11    | Regen-Regen-Tröpfchen . . . . .   | 563     |
| Frieda Schmid-Marti, Ehen . . . . .   | 250   | Heinz Rieder, Mira, das abenteuerliche Leben einer Schiffsskatze . . . . .      | 386     |
| E. Schneider, Grundlage einer allgemeinen Psychologie der Person . . . . .                            | 513   | Laurence Riley, Benjamin Rabbit . . . . .                                       | 385     |
| E. Schneider, Psychodiagnostisches Praktikum für Psychologen und Pädagogen . . . . .                  | 514   | Georg Rudolph, Die Abenteuer des Munggi . . . . .                               | 565     |
| M. Schüepp, Wolken, Wind und Wetter . . . . .   | 370   | Sandmännchen kommt geschlichen . . . . .  | 563     |
| Ernst Schürch, Gestalten am Lebensweg . . . . .   | 30    | Torsten Scheutz, Um ein Haar . . . . .  | 400     |
| G. Segantini, Sechs farbige Wiedergaben . . . . .   | 497   | Elsa Schirmer-Vorbrodt, Ich helfe Dir . . . . .                                 | 566     |
| M. Sidler, Gefährdete Kinder und ihr Erwachsenenleben . . . . .                                       | 57    | Bruno Schönlank, Mein Tierparadies . . . . .                                    | 384     |
| Martha Sidler und Martin Simmen, Das Schulkind . . . . .  | 787   | SJW-Hefte . . . . .   | 70, 567 |

| Seite  | Seite                                |  |                        |
|--|--------------------------------------|--|------------------------|
| Lisa Tetzner, Der neue Bund . . . . .  | 402                                  | Kirchenkonzerte in Spiez . . . . .                                     | 671                    |
| W. Theiss, Von den Zwergen im Haslital . . . . .   | 385                                  | Konzert des Lehrergesangvereins Oberaargau . . . . .                   | 562                    |
| Ida Thomen, Peterchen im Zauberwald . . . . .  | 564                                  | Felix Mendelssohns « Elias » . . . . .                                 | 688                    |
| Charles Vipont, Auf grosser Fahrt mit Thomas Lurting . . . . .                             | 566                                  | Mitteilungen der Redaktion . . . . .                                   | 12, 122, 571, 594, 721 |
| Max Voegeli, Borneo-Tim . . . . .  | 565                                  | Nationale Arbeitnehmer-Gemeinschaft (NAG) . . . . .                    | 417                    |
| <i>d. Zeitschriften, Kalender</i>  |                                      |  |                        |
| Burgdorfer Schulblatt . . . . .  | 320                                  | Neumarkierte Routen der Berner Wanderwege . . . . .                    | 216                    |
| Conversation et Traduction . . . . .   | 320                                  | Neue Lehrstellen in der Stadt Bern . . . . .                           | 368                    |
| Der Gewerbeschüler . . . . .   | 321                                  | Neue Meertiere im Tierpark . . . . .                                   | 264                    |
| Der Psychologe . . . . .   | 320, 514                             | Oratorium « Jephta » von Händel . . . . .                              | 512                    |
| Die berufliche Ausbildung im Kanton Bern . . . . .   | 320                                  | Organistenausweis . . . . .  | 496                    |
| Feld, Wald und Wasser . . . . .  | 218, 671                             | « Ping », der Regentropfen . . . . .                                   | 293                    |
| Schweizerische Zeitschrift für Psychologie . . . . .                                       | 571                                  | Sammlung für die schweizerische Flüchtlingshilfe . . . . .             | 353                    |
| <i>Kalender:</i>   |                                      |  |                        |
| Berner Volkskalender 1951 . . . . .  | 338                                  | Schöne Wurzelballen! . . . . .   | 42                     |
| Pflanzenschutzkalender . . . . .   | 338                                  | Seltsame Schilfbewohner im Tierpark . . . . .                          | 623                    |
| Schweizer Blindenfreundkalender 1951 . . . . .   | 339                                  | Skihütte Prés d'Orvin . . . . .  | 623                    |
| Schweizer Kinderkalender 1951 . . . . .  | 641                                  | Symphoniekonzert in Thun . . . . .                                     | 495                    |
| Schweizer Rotkreuzkalender 1951 . . . . .  | 339                                  | Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz . . . . .                     | 338                    |
| Schweizer Taschenkalender 1951 . . . . .   | 641                                  | Tellspiele Interlaken . . . . .  | 201                    |
| Schweizer Wanderkalender 1951 . . . . .  | 339                                  | Tierpark Dählhölzli-Bern . . . . .                                     | 57, 150                |
| Taubstummenkalender 1951 . . . . .   | 339                                  | Unesco-Hilfe . . . . .   | 416                    |
| <b>10. Neue Bücher</b>   |                                      |  |                        |
| <i>a. Ankündigungen</i>  |                                      |  |                        |
| Neue Bücher . . . . .  | 12, 30, 234, 264, 386, 571, 608, 736 | Zum Tag des guten Willens . . . . .                                    | 88                     |
| <i>b. Verlagsnotizen</i>   |                                      |  |                        |
| Aus dem Amt Konolfingen . . . . .  | 307                                  | Zum Vorkommen von Wiedehopf, Uferschwalbe und FelsenSchwalbe . . . . . | 384                    |
| Bildbänder über Holland . . . . .  | 320                                  | Zur Schweizerwoche 1950 . . . . .                                      | 399                    |
| Der Katalog « Das gute Jugendbuch » . . . . .  | 531                                  | Zweites Konzert des Berner Kammerorchesters . . . . .                  | 706                    |
| Eine BLS-Streckenbeschreibung . . . . .  | 320                                  |  |                        |
| Eine neue Schulwandkarte . . . . .   | 306                                  |  |                        |
| Hans Feuz-Verlag, Bern . . . . .   | 235                                  |  |                        |
| Geschichte in Bildern . . . . .  | 307                                  |  |                        |
| Lesehefte der Leihbibliothek des Pestalozzi-Fellenberghauses . . . . .                     | 544                                  |  |                        |
| Neue Klassenlektüre . . . . .  | 384                                  |  |                        |
| Orgelchoräle des 17. und 18. Jahrhunderts . . . . .  | 720                                  |  |                        |
| Pro Schola . . . . .   | 235                                  |  |                        |
| Universitätsbuchhandlung Wien . . . . .  | 122                                  |  |                        |
| Verlag des Schweizerischen Lehrervereins . . . . .   | 705                                  |  |                        |
| <b>11. Verschiedenes</b>   |                                      |  |                        |
| Abendmusik in Thun . . . . .   | 369                                  |  |                        |
| Afrikanische Raritäten im Aquarium des Tierparkes . . . . .                                | 753                                  |  |                        |
| Bachfeier des LGV Frutigen-Niedersimmental . . . . .                                       | 544                                  |  |                        |
| Bachkonzert des Seeländischen Lehrergesangvereins . . . . .                                | 562                                  |  |                        |
| Bergfrühling auf der Frutt . . . . .   | 150                                  |  |                        |
| Berner Schulwarte . . . . .  | 319                                  |  |                        |
| Berset-Müller-Stiftung . . . . .   | 496                                  |  |                        |
| Bienen im Tierpark . . . . .   | 292                                  |  |                        |
| Bitte um Gastplätze für deutsche Kolleginnen und Kollegen . . . . .                        | 292                                  |  |                        |
| Bubenbergbühne in Bern . . . . .   | 446                                  |  |                        |
| Bundesfeier-Aktion 1950 . . . . .  | 149, 229                             |  |                        |
| Das Schweizerbuch . . . . .  | 399                                  |  |                        |
| Der Aufruf des besorgten Präsidenten eines LGV . . . . .                                   | 6                                    |  |                        |
| Der Obstbaum, das Stieffkind im Garten . . . . .   | 720                                  |  |                        |
| Die wichtigsten einheimischen Fische . . . . .   | 234                                  |  |                        |
| Drei seltsame Echsen im Tierpark . . . . .   | 447                                  |  |                        |
| Deutschlandhilfe . . . . .   | 513                                  |  |                        |
| Eine empfehlenswerte Wien-Reise . . . . .  | 234                                  |  |                        |
| Emmentaler Lichtbilder-Serie . . . . .   | 481                                  |  |                        |
| Eine Gratulation . . . . .   | 370                                  |  |                        |
| Erstes Konzert des Berner Kammerorchester . . . . .  | 496                                  |  |                        |
| Filmbänder in der Schule . . . . .   | 706                                  |  |                        |
| Fürsorge . . . . .   | 201                                  |  |                        |
| Jene Dame . . . . .  | 753                                  |  |                        |
| Johannespassion von J. S. Bach . . . . .   | 446, 495                             |  |                        |
| Kantonales Technikum Biel . . . . .  | 659                                  |  |                        |
| Kirchenkonzerte in Belp und Thun . . . . .   | 720, 752                             |  |                        |
| <b>12. Bilder</b>  |                                      |  |                        |
| Dr. Walter Aeberhard † . . . . .   | 557                                  |  |                        |
| Auf der Moräne des Eigergletschers . . . . .   | 214                                  |  |                        |
| Aussicht auf der Hotelterrasse Eggishorn . . . . .   | 216                                  |  |                        |
| Bald wird die schmackhafte Suppe fertig sein . . . . .                                     | 215                                  |  |                        |
| Johann Sebastian Bach . . . . .  | 259                                  |  |                        |
| J. S. Bachs Geburtshaus in Eisenach . . . . .  | 260                                  |  |                        |
| Bergschulhaus Achseten bei Frutigen . . . . .  | 555                                  |  |                        |
| Biblia Latina XIII. Jahrhundert . . . . .  | 699                                  |  |                        |
| Das Leben im alten Rom:  |                                      |  |                        |
| Nilüberschwemmung (Mosaik) . . . . .   | 348                                  |  |                        |
| Küche . . . . .  | 349                                  |  |                        |
| Waagen . . . . .   | 349                                  |  |                        |
| Sonnenschirm, Handtäschchen und Kamm . . . . .   | 350                                  |  |                        |
| Feierliche Eheschliessung . . . . .  | 351                                  |  |                        |
| Reiterspiel . . . . .  | 351                                  |  |                        |
| Der Thomaskirchhof um 1735 . . . . .   | 262                                  |  |                        |
| Die « Componirstube », Bachs Arbeitszimmer in der Kantorwohnung der Thomasschule . . . . . | 261                                  |  |                        |
| Föhnsturm am Urnersee . . . . .  | 212                                  |  |                        |
| Fritz Indermühle, Thierachern . . . . .  | 40                                   |  |                        |
| Kapelle am Wege nach Arcegno . . . . .   | 480                                  |  |                        |
| Werner Lädrach † . . . . .   | 669                                  |  |                        |
| Martin Luther . . . . .  | 702                                  |  |                        |
| Otto Lüthi † . . . . .   | 8                                    |  |                        |
| Arnold Michel † . . . . .  | 668                                  |  |                        |
| Dr. phil. h. c. Hans Morgenthaler † . . . . .  | 639                                  |  |                        |
| Max von Mühlenen, Winterbild . . . . .   | 621                                  |  |                        |
| Primarschulhaus Sonnenhof Bern . . . . .   | 454                                  |  |                        |
| Heinrich Quentell . . . . .  | 701                                  |  |                        |
| Louis Rivier, Die Könige bewundern das Christuskind . . . . .                              | 587                                  |  |                        |
| Hermann Rothenbühler † . . . . .   | 7                                    |  |                        |
| Schulhausanlage auf dem Marzilimoos . . . . .  | 475                                  |  |                        |
| Schulhaus Neuenegg . . . . .   | 539                                  |  |                        |
| Schweizerische Schulwandbilder. XV. Bildfolge 1950:  |                                      |  |                        |
| Carl Bieri, Bauplatz . . . . .   | 395                                  |  |                        |
| Adolf Tièche, Burg . . . . .   | 395                                  |  |                        |
| Ugo Zaccheo, Delta . . . . .   | 396                                  |  |                        |
| René Martin, Oase . . . . .  | 396                                  |  |                        |
| Sekundarschulhaus Konolfingen . . . . .  | 604                                  |  |                        |
| Situationsplan Locarno-Arcegno . . . . .   | 481                                  |  |                        |
| Vierwaldstättersee, Ostseite inneres Becken . . . . .                                      | 213                                  |  |                        |
| Dr. J. Zürcher . . . . .   | 5                                    |  |                        |
| Willi Zutter † . . . . .   | 783                                  |  |                        |

## Partie française

| Page   | Page   |
|--|--|
| <b>A l'Ecole normale des instituteurs . . . . .</b>  | <b>596</b>                                       |
| <b>A Malmö, sous les auspices de l'Unesco, les bibliothécaires se sont occupés de l'éducation des adultes . . . . .</b>  | <b>468</b>                                       |
| <b>A propos de la protection des mineurs . . . . .</b>   | <b>482</b>                                       |
| <b>A propos de la votation sur la réforme financière fédérale . . . . .</b>  | <b>201</b>                                       |
| <b>A propos d'une nomination au Comité cantonal . . . . .</b>  | <b>172, 222</b>                                  |
| <b>Aspects de l'humanisme . . . . .</b>  | <b>58, 74</b>                                    |
| <b>Assemblée annuelle de la Fédération internationale des associations d'instituteurs . . . . .</b>  | <b>417</b>                                       |
| <b>Assemblée des délégués de la SBMEM . . . . .</b>  | <b>106</b>                                       |
| <b>Assemblée des délégués de la SIB . . . . .</b>  | <b>51, 83, 151, 183, 795</b>                     |
| <b>Assemblée des délégués et assemblée annuelle de la SSI . . . . .</b>  | <b>186</b>                                       |
| <b>A tous les membres de la SPJ . . . . .</b>  | <b>253</b>                                       |
| <b>Aux membres de la Caisse d'assurance des instituteurs bernois . . . . .</b>   | <b>175, 625</b>                                  |
| <b>Bibliographie 14, 61, 77, 126, 140, 155, 187, 203, 253, 272, 280, 311, 324, 343, 358, 374, 391, 405, 420, 453, 469, 501, 518, 546, 579, 599, 611, 646, 662, 725, 770, 804</b> |  |
| <b>Caisse de remplacement des maîtres aux écoles moyennes . . . . .</b>  | <b>94</b>  |
| <b>Canton de Neuchâtel . . . . .</b>   | <b>374</b>                                       |
| <b>Canton de Schaffhouse . . . . .</b>   | <b>140</b>                                       |
| <b>Canton de Soleure . . . . .</b>   | <b>469</b>                                       |
| <b>Canton de Zurich . . . . .</b>  | <b>140, 611</b>                                  |
| <b>Cartes de légitimation de la Fondation de la SSI . . . . .</b>  | <b>708, 723</b>                                  |
| <b>Choix de saynètes . . . . .</b>   | <b>419</b>                                       |
| <b>Comptes annuels de la SIB pour l'année 1949/50 . . . . .</b>  | <b>86</b>  |
| <b>Conférence des présidents des sections de la SIB . . . . .</b>  | <b>572</b>                                       |
| <b>Conférence internationale de l'Instruction publique . . . . .</b>   | <b>544, 582</b>                                  |
| <b>Congrès de la FIPESCO . . . . .</b>   | <b>418</b>                                       |
| <b>De la langue maternelle . . . . .</b>   | <b>165</b>                                       |
| <b>Des croyants et des incroyants . . . . .</b>  | <b>515, 576</b>                                  |
| <b>Distinction . . . . .</b>   | <b>598</b>                                       |
| <b>Divers:</b>   |  |
| <b>A l'Ecole normale des instituteurs . . . . .</b>  | <b>44, 483, 804</b>                              |
| <b>A l'Ecole normale des institutrices . . . . .</b>   | <b>419, 534</b>                                  |
| <b>A méditer par tous les membres de la Caisse d'assurance des instituteurs . . . . .</b>  | <b>391, 469</b>                                  |
| <b>Appel aux anciens élèves de l'Ecole normale de Porrentruy . . . . .</b>   | <b>187</b>                                       |
| <b>Association jurassienne des maîtres de gymnastique . . . . .</b>  | <b>357, 374</b>                                  |
| <b>A Tramelan . . . . .</b>  | <b>518</b>                                       |
| <b>Chronique biennoise . . . . .</b>   | <b>518, 598</b>                                  |
| <b>Cours de ski . . . . .</b>  | <b>546, 578, 627</b>                             |
| <b>Cours international de moniteurs de Genève . . . . .</b>  | <b>61, 344, 391</b>                              |
| <b>Cours normal suisse de travaux manuels . . . . .</b>  | <b>770</b>                                       |
| <b>Dans nos écoles normales . . . . .</b>  | <b>61, 756</b>                                   |
| <b>Des couvertures de cahiers bon marché . . . . .</b>   | <b>311</b>                                       |
| <b>Douces réflexions . . . . .</b>   | <b>598</b>                                       |
| <b>Echo du camp de ski de l'Ecole normale de Porrentruy . . . . .</b>  | <b>44</b>  |
| <b>Ecole cantonale de Porrentruy . . . . .</b>   | <b>725</b>                                       |
| <b>Fondation de la SSI pour la recherche de stations de vacances et de passage . . . . .</b>   | <b>13, 45, 126, 172, 253, 341, 545, 725, 756</b> |
| <b>Huit jours à Venise . . . . .</b>   | <b>484</b>                                       |
| <b>La lutte contre la littérature étrangère pernicieuse . . . . .</b>  | <b>469</b>                                       |
| <b>L'école de langage de Münchenbuchsee . . . . .</b>  | <b>341</b>                                       |
| <b>Le fédéralisme de notre œuvre . . . . .</b>   | <b>484</b>                                       |
| <b>L'entr'aide professionnelle . . . . .</b>   | <b>578</b>                                       |
| <b>Les handicapés peuvent gagner leur vie . . . . .</b>  | <b>484</b>                                       |
| <b>L'exposition Holy . . . . .</b>   | <b>790</b>                                       |
| <b>Maison Blanche, Evilard . . . . .</b>   | <b>271</b>                                       |
| <b>Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse . . . . .</b>   | <b>172</b>                                       |
| <b>Pro Juventute . . . . .</b>   | <b>578</b>                                       |
| <b>Promotion 1925, pas morte . . . . .</b>   | <b>222</b>                                       |
| <b>Rapport sur le Fonds du centenaire de l'Ecole normale des instituteurs . . . . .</b>  | <b>126</b>                                       |
| <b>Représentation théâtrale de l'Ecole normale de Delémont . . . . .</b>   | <b>708</b>                                       |
| <b>Schulwarte de Berne . . . . .</b>   | <b>95, 311, 374</b>                              |
| <b>Six millions de brochures pour la jeunesse . . . . .</b>  | <b>598</b>                                       |
| <b>Société jurassienne de travail manuel . . . . .</b>   | <b>107, 155, 675, 724</b>                        |
| <b>Société pédagogique jurassienne . . . . .</b>   | <b>77</b>  |
| <b>Société suisse des maîtres abstinents . . . . .</b>   | <b>107</b>                                       |
| <b>Société suisse des maîtres de gymnastique . . . . .</b>   | <b>126, 451</b>                                  |
| <b>Stella Jurensis . . . . .</b>   | <b>453, 545</b>                                  |
| <b>Un anniversaire . . . . .</b>   | <b>452</b>                                       |
| <b>Un cours, un succès . . . . .</b>   | <b>451</b>                                       |
| <b>Une bibliothèque à soi . . . . .</b>  | <b>646</b>                                       |
| <b>Une collègue à l'honneur . . . . .</b>  | <b>202, 238</b>                                  |
| <b>Une nouvelle carte scolaire . . . . .</b>   | <b>419</b>                                       |
| <b>Un jubilé . . . . .</b>   | <b>78</b>  |
| <b>Un Jurassien expose à la Kunsthalle: J.-F. Comment . . . . .</b>  | <b>342</b>                                       |
| <b>Voyage en Bretagne . . . . .</b>  | <b>155</b>                                       |
| <b>Echos du Congrès SPR . . . . .</b>  | <b>403</b>                                       |
| <b>Ecole et Cité . . . . .</b>   | <b>236</b>                                       |
| <b>Education et profession . . . . .</b>   | <b>270</b>                                       |
| <b>En mémoire d'Otto Graf . . . . .</b>  | <b>3</b>   |
| <b>En parcourant le rapport sur la gestion de la Direction de l'Instruction publique pour l'année 1949 . . . . .</b>   | <b>405</b>                                       |
| <b>Enseignement de la gymnastique . . . . .</b>  | <b>125</b>                                       |
| <b>Etranger:</b>   |  |
| <b>Allemagne . . . . .</b>   | <b>125</b>                                       |
| <b>Australie . . . . .</b>   | <b>14</b>  |
| <b>Autriche . . . . .</b>  | <b>140, 358</b>                                  |
| <b>Belgique . . . . .</b>  | <b>155, 804</b>                                  |
| <b>Canada . . . . .</b>  | <b>140</b>                                       |
| <b>Espagne . . . . .</b>   | <b>140</b>                                       |
| <b>Etats-Unis . . . . .</b>  | <b>374</b>                                       |
| <b>France . . . . .</b>  | <b>61, 154, 253, 374</b>                         |
| <b>Grande-Bretagne . . . . .</b>   | <b>61, 358, 646</b>                              |
| <b>Inde . . . . .</b>  | <b>61</b>  |
| <b>Italie . . . . .</b>  | <b>14, 611</b>                                   |
| <b>Norvège . . . . .</b>   | <b>61, 374</b>                                   |
| <b>Pays-Bas . . . . .</b>  | <b>546, 662</b>                                  |
| <b>Suède . . . . .</b>   | <b>469, 483, 662</b>                             |
| <b>Yougoslavie . . . . .</b>   | <b>187, 483</b>                                  |
| <b>Jardins d'enfants . . . . .</b>   | <b>387</b>                                       |
| <b>L'activité scolaire, entraînement à la vie personnelle et à la vie communautaire . . . . .</b>  | <b>768</b>                                       |
| <b>La discipline scientifique au degré secondaire . . . . .</b>  | <b>293, 308, 321</b>                             |
| <b>La sauvegarde de l'enfance en France . . . . .</b>  | <b>123</b>                                       |
| <b>La Suisse et la déclaration universelle des droits de l'homme . . . . .</b>   | <b>624</b>                                       |
| <b>Le brillant congrès de la Société pédagogique romande . . . . .</b>   | <b>219</b>                                       |
| <b>L'école de culture dans la perspective d'un humanisme religieux . . . . .</b>   | <b>659, 673, 689, 737, 797</b>                   |
| <b>Le dialecte à l'école . . . . .</b>   | <b>339</b>                                       |
| <b>L'éducation esthétique dans la maison paternelle . . . . .</b>  | <b>91</b>  |
| <b>L'éducation pour la vie . . . . .</b>   | <b>625</b>                                       |
| <b>L'enseignement de la géographie, quelques conseils et suggestions . . . . .</b>   | <b>448, 498</b>                                  |
| <b>Le projet d'une nouvelle loi sur l'école primaire . . . . .</b>   | <b>766</b>                                       |
| <b>Les confidences d'une jeune institutrice . . . . .</b>  | <b>609</b>                                       |
| <b>Les deux mémoires . . . . .</b>   | <b>465</b>                                       |
| <b>Les limites de l'éducation . . . . .</b>  | <b>267</b>                                       |
| <b>L'homme passe, l'aventure demeure . . . . .</b>   | <b>278</b>                                       |
| <b>L'Unesco au service des éducateurs dans les problèmes que pose l'après-guerre dans les pays dévastés . . . . .</b>  | <b>644</b>                                       |
| <b>L'Unesco et les échanges de personnes . . . . .</b>   | <b>501</b>                                       |
| <b>L'Unesco et les sciences . . . . .</b>  | <b>310</b>                                       |
| <b>Ma mère . . . . .</b>   | <b>105</b>                                       |
| <b>M. Louis Meylan, lauréat de l'Académie française . . . . .</b>  | <b>611</b>                                       |
| <b>Nécrologie:</b>   |  |
| <b>Alfred Lapaire . . . . .</b>  | <b>43</b>  |
| <b>Fernand Lardon . . . . .</b>  | <b>578</b>                                       |
| <b>« On devrait interdire la politique active aux pédagogues » . . . . .</b>   | <b>252</b>                                       |
| <b>Philosophie des sciences et enseignement secondaire . . . . .</b>   | <b>371</b>                                       |
| <b>« Poèmes dans le soir » . . . . .</b>   | <b>202</b>                                       |
| <b>Poème pour la Saint-Sylvestre . . . . .</b>   | <b>609</b>                                       |
| <b>Pour la fraternité interhumaine . . . . .</b>   | <b>275</b>                                       |
| <b>Pour la troisième heure de gymnastique . . . . .</b>  | <b>356</b>                                       |

L'ECOLE BERNOISE

| Page   | Page                              |  |                                   |
|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Pro Juventute . . . . .                                  | 483                               | Courtelary . . . . .                                     | 140                               |
| Propagande et élections . . . . .                        | 355                               | Delémont . . . . .                                       | 708, 756                          |
| Quelques aspects qui paraissent actuels . . . . .        | 597                               | Franches-Montagnes . . . . .                             | 723                               |
| Que se passe-t-il? . . . . .                             | 662, 675, 693, 708, 722, 740, 790 | Moutier . . . . .  | 390, 769                          |
| Rapport annuel de la SIB pour l'année 1949/50 . . . . .  | 84                                | Porrentruy . . . . .                                     | 76, 357, 755                      |
| Rapport annuel de « L'Ecole Bernoise » . . . . .         | 68                                | Souvenirs d'un vétéran . . . . .                         | 372, 450, 516, 595, 643, 706, 801 |
| Régions favorisées et régions insuffisamment développées | 754                               | Sur la naissance de Notre-Seigneur (Poème) . . . . .     | 595                               |
| Salve, festa dies . . . . .                              | 13                                | Timbres et cartes Pro Juventute 1950 . . . . .           | 517                               |
| Sections:  |                                   | Une grande éducatrice: Marie Boschetti-Alberti . . . . . | 672                               |
| Assemblée régionale du Jura-Sud . . . . .                | 626                               | « Voltaire et les Bernois » . . . . .                    | 722                               |
| Bienne-La Neuveville . . . . .                           | 13, 340, 518, 803                 |  |                                   |

**Mitteilungen des Sekretariates — Communications du Secrétariat**

| Seite  | Page                                   |
|--|--|
| Abgeordnetenversammlung des BLV  |  |
| 51, 83, 109, 132, 612, 676, 741, 795, 806                                      | 255, 805                               |
| Abgeordnetenversammlung des BMV . . . . .                                      | 45, 99, 647                            |
| Amtliches Schulblatt . . . . .   | 676                                    |
| Arbeitsprogramm für 1951 . . . . .   | 139                                    |
| Archiv des BLV in der Schulwarthe . . . . .                                    | 255, 805                               |
| Ausgleichskasse für Stellvertretung bei Militärdienst . . . . .                | 806                                    |
| Berner Schulblatt . . . . .  | 31, 79, 612, 805                       |
| Bernischer Gymnasiallehrerverein/Vorstand . . . . .                            | 612                                    |
| Besoldungs- und Versicherungsfragen; Besoldungsgesetz                          |  |
| 108, 109, 137, 138, 204, 324, 420, 540, 541, 543, 580, 675,                    | 806                                    |
| 709, 725, 741, 791, 795, 805   |  |
| Briefverkehr mit Österreich . . . . .  | 63                                     |
| Bundesfinanzreform . . . . .   | 507, 523                               |
| Darlehen und Untersützungen  |  |
| 109, 205, 255, 325, 420, 580, 581, 676, 806                                    |  |
| Doktorprüfungen . . . . .  | 325                                    |
| Erklärung der Menschenrechte . . . . .   | 806                                    |
| Errichtung einer Stiftung . . . . .  | 139                                    |
| Graf Otto . . . . .  | 3, 132, 151                            |
| Grossratswahlen . . . . .  | 67                                     |
| Haftpflichtversicherung . . . . .  | 272, 581                               |
| Handarbeitsunterricht an den Seminarien . . . . .                              | 580, 676                               |
| Jahresbericht Berner Schulblatt . . . . .                                      | 67, 136                                |
| Jahresbericht BLV . . . . .  | 84                                     |
| Jahresrechnungen 1949/50 . . . . .   | 86, 134, 136                           |
| Inseratenvertrag mit Orell Füssli . . . . .                                    | 805                                    |
| Jugend von heute . . . . .   | 420, 581                               |
| Juravorlage . . . . .  | 411, 420, 443                          |
| Kantonalkartell . . . . .  | 805                                    |
| Kantonalvorstand des BLV   |  |
| 63, 108, 204, 255, 324, 420, 580, 612, 675, 709, 805                           |  |
| Kantonalvorstand des BMV . . . . .   | 615                                    |
| Kurse für deutsche Lehrer in Gwatt . . . . .                                   | 311, 325                               |
| Lehrerfortbildungskurse . . . . .  | 542                                    |
| Maison Blanche . . . . .   | 805                                    |
| Mitgliederbeiträge . . . . .   | 107, 137, 407                          |
| Mitgliederlisten . . . . .   | 109                                    |
| Mißstände bei Lehrerwahlen . . . . .   | 108                                    |
| Pädagogische Kommission . . . . .  | 136, 139, 255, 325, 541, 612, 795      |
| Präsidentenkonferenz des BLV . . . . .   | 540                                    |
| Rechnungsprüfungskommission . . . . .  | 614                                    |
| Rechtsauskunft in einer Steuerfrage . . . . .                                  | 204                                    |
| Rechtsschutz . . . . .   | 108, 205, 255, 324, 420, 581, 676      |
| Sekretariat . . . . .  | 172, 255, 581, 599                     |
| Sektionsvorstände des BLV . . . . .  | 613                                    |
| Sektionsvorstände des BMV . . . . .  | 615                                    |
| Courtelary . . . . .   | 140                                    |
| Delémont . . . . .   | 708, 756                               |
| Franches-Montagnes . . . . .   | 723                                    |
| Moutier . . . . .  | 390, 769                               |
| Porrentruy . . . . .   | 76, 357, 755                           |
| Souvenirs d'un vétéran . . . . .   | 372, 450, 516, 595, 643, 706, 801      |
| Sur la naissance de Notre-Seigneur (Poème) . . . . .                           | 595                                    |
| Timbres et cartes Pro Juventute 1950 . . . . .                                 | 517                                    |
| Une grande éducatrice: Marie Boschetti-Alberti . . . . .                       | 672                                    |
| « Voltaire et les Bernois » . . . . .  | 722                                    |
| Archives de la SIB dans la Schulwarthe . . . . .                               | 255, 805                               |
| Assemblée des délégués de la SBMEM . . . . .                                   | 45, 647                                |
| Assemblée des délégués de la SIB   |  |
| 51, 83, 109, 151, 612, 676, 741, 795, 806                                      |  |
| Assistance juridique . . . . .   | 108, 205, 255, 324, 420, 581, 676, 805 |
| Assurance-responsabilité civile . . . . .                                      | 272, 581                               |
| Bourses d'études . . . . .   | 109, 580, 676                          |
| Budget . . . . .   | 184                                    |
| Caisse de compensation pour remplacement en cas de service militaire . . . . . | 806                                    |
| Caisse de remplacement de la SIB . . . . .                                     | 184, 280, 580                          |
| Cartel cantonal . . . . .  | 805                                    |
| Chevauchement de l'année de traitement . . . . .                               | 325                                    |
| Comité cantonal de la SBMEM . . . . .  | 325, 615                               |
| Comité cantonal de la SIB  |  |
| 63, 108, 204, 255, 324, 420, 580, 612, 675, 709, 805                           |  |
| Comité de la SPG . . . . .   | 615                                    |
| Comités de sections de la SBMEM . . . . .                                      | 615                                    |
| Comités de sections de la SIB . . . . .  | 613                                    |
| Commission de vérification . . . . .   | 614                                    |
| Commission pédagogique . . . . .   | 136, 183, 255, 573, 795                |
| Comptes annuels 1949/50 . . . . .  | 86, 183                                |
| Conférence des présidents . . . . .  | 572                                    |
| Conseil de fondation de la Schulwarthe . . . . .                               | 580                                    |
| Contrat d'annonce avec Orell Füssli . . . . .                                  | 805                                    |
| Cotisations . . . . .  | 107, 184, 407                          |
| Cours de perfectionnement pour instituteurs . . . . .                          | 574                                    |
| Cours des instituteurs de l'Allemagne à Gwatt . . . . .                        | 325                                    |
| Déclaration des droits de l'homme . . . . .                                    | 806                                    |
| Déclaration d'impôt . . . . .  | 741                                    |
| Dons . . . . .   | 184                                    |
| « Ecole Bernoise » . . . . .   | 31, 68, 79, 154, 612, 805              |
| Elections . . . . .  | 205, 255, 325, 805                     |
| Elections au Grand Conseil . . . . .   | 67                                     |
| Ennuis à propos de nominations d'instituteurs . . . . .                        | 108                                    |
| Enseignement des ouvrages dans les écoles normales d'institutrices . . . . .   | 580, 676                               |
| Examens du doctorat à la faculté phil. I . . . . .                             | 325                                    |
| Feuille officielle scolaire . . . . .  | 676                                    |
| Jeunesse d'aujourd'hui . . . . .   | 420                                    |
| Institution d'une fondation . . . . .  | 186                                    |
| Liste des membres . . . . .  | 109                                    |
| Loi sur les traitements . . . . .  | 185, 675, 805                          |
| Maison Blanche . . . . .   | 805                                    |
| Mises au concours  |  |
| 15, 63, 156, 325, 358, 392, 420, 534, 615,                                     | 806                                    |
| 677, 710, 742, 772, 806  |  |
| Modification des statuts . . . . .   | 796                                    |
| Prestations en nature . . . . .  | 537                                    |
| Prêts et secours   |  |
| 109, 205, 255, 325, 420, 580, 581, 675, 806                                    |  |
| Programme d'activité pour 1951 . . . . .                                       | 186                                    |

L'ECOLE BERNOISE

| Seite  | Page   |
|--|--|
| Schulausschreibungen . . . . .   | 15, 63, 79, 156, 222, 325, 358, 392,<br>420, 534, 615, 677, 710, 742, 772, 806 |
| Schulgesetzgebung . . . . .  | 757, 711   |
| «Schulpraxis» . . . . .  | 69, 136  |
| Schweizerischer Lehrerverein . . . . .                                       | 581  |
| Statutenänderung . . . . .   | 796  |
| Stellvertretungsfragen . . . . .   | 108, 254   |
| Stellvertretungskasse des BLV . . . . .                                      | 137, 280, 580  |
| Steuererklärung . . . . .  | 741  |
| Stiftungsrat der Schulwarte . . . . .  | 580  |
| Stipendienfrage . . . . .  | 109, 580, 676  |
| Teuerungszulagen der AHV-Rentner . . . . .                                   | 407  |
| Überschneidung der Besoldungsamtsdauer . . . . .                             | 325  |
| Übertrittsfrage . . . . .  | 325  |
| Vergabungen . . . . .  | 137  |
| Vertretung des Landesteils Jura-Süd . . . . .                                | 420, 581   |
| Voranschlag . . . . .  | 137  |
| Vorstand des BGV . . . . .   | 615  |
| Wahlen . . . . .   | 137, 205, 255, 325   |
| Zentralsekretär . . . . .  | 45, 63, 109, 255, 264, 453, 502  |
| Questions de remplacement . . . . .  | 108, 771   |
| Questions de traitement, d'assurance et de prestations en nature . . . . .   | 108, 109, 186, 204, 205, 324, 420, 572, 575, 580,<br>709, 725, 741, 791, 795   |
| Questions du passage d'un degré à l'autre dans les écoles moyennes . . . . . | 325  |
| Rapport annuel de la SIB . . . . .   | 68, 84, 152  |
| Réforme des finances fédérales . . . . .                                     | 507, 523   |
| Renseignement juridique concernant une question d'impôt . . . . .            | 204  |
| Représentation régionale du Jura-Sud . . . . .                               | 420, 581   |
| Secrétaire central . . . . .   | 45, 63, 109, 255, 264, 453, 502  |
| Secrétariat . . . . .  | 172, 255, 581, 599, 772  |
| Société suisse des instituteurs . . . . .                                    | 581  |
| SPJ . . . . .  | 612  |
| Statut du Jura . . . . .   | 411, 420, 443  |